

# E2 Leitfaden elektronische Angebotsabgabe

## Leitfaden für das Deutsche Vergabeportal (DTVP)

Alle EU-Ausschreibungen der Auftraggeberin erfolgen über das Deutsche Vergabeportal (DTVP). Die Verfahrenskommunikation (Bieterfragen und Antworten) sowie die Angebotsabgabe erfolgen ausschließlich elektronisch über das Portal. Hierzu sind eine Registrierung und Anmeldung beim DTVP erforderlich. Um den Einstieg zur Nutzung des Deutschen Vergabeportals (DTVP) zu erleichtern, haben wir in diesem Leitfaden wichtige Informationen zusammengestellt und wesentliche Fragen zur E-Vergabe beantwortet. Sollten Sie darüber hinaus Fragen haben oder Unterstützung benötigen, können Sie sich gerne an die unten stehenden Kontakte wenden.

Bei inhaltlichen Fragen:  
über die Kommunikation DTVP

Bei technischen Fragen:  
Cosinex Service- und Supportcenter  
<https://support.cosinex.de/unternehmen/>  
Tel. 0900 / 12 67 46 3 (kostenpflichtig)

### 1. Wie erfolgt die Registrierung auf dem DTVP?

Die Einsichtnahme in Ausschreibungen und Vergabeunterlagen im DTVP können Sie ohne Registrierung vornehmen. Diese benötigen Sie erst, wenn Sie sich für die Teilnahme an einer Ausschreibung entscheiden, da die Verfahrenskommunikation (Bieterfragen und Antworten) sowie die Angebotsabgabe ausschließlich elektronisch über das Portal erfolgen. Über den Link <https://www.dtv.de/bieter/preise-editionen> gelangen Sie zu den 3 möglichen Tarifen (Basic, Professional und Enterprise). Die Basic Variante für 0 Euro ist völlig ausreichend für die Teilnahme an elektronischen Ausschreibungsverfahren. Das Herunterladen der Unterlagen von dem DTVP, die Bieterkommunikation und das Hochladen des ausgefüllten Angebotes werden mit der Basic-Variante abgedeckt. Nach Auswahl der von Ihnen gewünschten Edition werden Sie Schritt für Schritt durch den Prozess der Registrierung geführt. Nach Abschluss des Anmeldeverfahrens erhalten Sie eine Bestätigungs-Mail mit Zugangsdaten und Passwort.

### 2. Wie erfolgt die Anmeldung auf dem DTVP?

Über den Link <https://www.dtv.de/Center/secured/company/welcome.do> können Sie sich mit Ihrer E-Mail und Ihrem Passwort beim DTVP anmelden. Bei der erstmaligen Anmeldung verwenden Sie das Passwort aus Ihrer Bestätigungs-Mail, welches

## E2 Leitfaden elektronische Angebotsabgabe

automatisch durch die Cosinex GmbH bei Anmeldung vergeben wird. Dieses kann über den Menüpunkt „Eigene Daten“ geändert werden.

### 3. Wie nehme ich an einer EU-Ausschreibung teil?









Über den Menüpunkt „Bekanntmachungen“ gelangen Sie zur Suchmaske. Geben Sie einen Suchbegriff ein. Nun werden aktuell öffentlich durchgeführte Ausschreibungen im DTVP angezeigt.

The screenshot shows the 'Bekanntmachungen' search interface. The search bar contains 'Bekanntmachungen finden'. The filters are as follows:

- Suchbegriff:** Empty text box.
- Region:** Radio buttons for 'Alle' (selected) and 'Umkreissuche'. Below is a 'Postleitzahl' text box and a 'Umkreis' dropdown set to '100 km'.
- Veröffentlichungstyp:** Checkboxes for 'Alle' (checked), 'Beabsichtigte Ausschreibung', 'Ausschreibung', and 'Vergebener Auftrag'.
- Vergabeordnung:** Checkboxes for 'Alle' (checked), 'VOL/A', 'VOB/A', 'VOF', 'VSvgV', 'SektVO', and 'Sonstige'.
- Auftragsgegenstand:** Text box containing 'Alle Auftragsgegenstände'.
- Aktion:** A link 'Auswahl bearbeiten'.
- Suchen:** A blue button with a magnifying glass icon, circled in red.

Bitte beachten Sie, dass in der „Basic Version“ Ihre Sucheinstellungen nicht gespeichert werden und diese bei jeder neuen Suche erneut vorgenommen werden müssen.

Ihre Suche lieferte 13 Treffer

| Veröffentlicht <input checked="" type="checkbox"/> | Angebots- /<br>Teilnahmefrist | Kurzbezeichnung                                | Typ                    | Vergabeplattform /<br>Veröffentlicher  | Aktion  |
|--|-------------------------------|--|------------------------|--|---|
| 16.03.2016   | 24.03.2016                    | Testausschreibung                              | VOL/A<br>Ausschreibung | Investitionsbank Berlin                |  |
| 15.03.2016   | 08.04.2016                    | Louis-Braille-Schule Lebach; Fassade Gebäude 8 | VOB/A<br>Ausschreibung | Landesamt für Zentrale<br>Dienste      |  |
| 15.03.2016   | 06.05.2016                    | Testsysteme                                    | VOL/A<br>Ausschreibung | Vergabestelle                          |  |
| 07.03.2016   | 30.04.2016                    | Module ASV ZV DTA                              | VOL/A<br>Ausschreibung | Kassenärztliche<br>Vereinigung Bayerns |  |
| 03.03.2016   | 29.04.2016                    | HP ProLiant DL 380                             | VOL/A<br>Ausschreibung | Kassenärztliche<br>Vereinigung Bayerns |  |
| 17.02.2016   | 23.03.2016                    | Flachbildschirme                               | VOL/A<br>Ausschreibung | Präsentationsmandant -<br>cosinex      |  |
| 03.02.2016   | 08.08.2016                    | DZHI-Ultraschallgeräte                         | VOL/A<br>Ausschreibung | Universitätsklinikum<br>Würzburg       |  |
| 01.02.2016   | 06.06.2016                    | Lieferung Hardware                             | VOL/A<br>Ausschreibung | Magistrat der Stadt<br>Taunusstein     |  |

Nach Auswahl der von Ihnen gesuchten Ausschreibung können Sie die Verfahrensangaben und Vergabeunterlagen einsehen/downloaden. Für die Einsichtnahme in und das Stellen von Bieterfragen sowie für die Angebotsabgabe müssen Sie einen Freischaltungsantrag stellen. Durch die Freischaltung werden Sie Schritt für Schritt im DTVP geführt.

## E2 Leitfaden elektronische Angebotsabgabe

### 4. Wie gelange ich in den Projektraum einer Ausschreibung?

Im Menübaum auf der linken Seite können Sie unter dem Menüpunkt „Projekte - Freigeschaltet“ die Ausschreibungen einsehen, für die Sie freigeschaltet sind. Um die Verfahrensangaben und die Vergabeunterlagen einer bestimmten Ausschreibung einsehen zu können, klicken Sie unter „Aktion“ das linke Symbol an:

Deutsches Vergabeportal Bundesanzeiger Verlag cosinex

Bekanntmachungen finden A. Gräfenberg

**Übersicht der Freischaltungen**

Projekte, für die Sie freigeschaltet sind:

| VÖ-bis     | Angebots- / Teilnahmefrist | Kurzbezeichnung             | Typ                    | Status                   | Vergabeplattform / Veröffentlichter | Aktion |
|------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------|
| 23.02.2016 | 23.02.2016                 | Ausschreibung für Leitfaden | Sonstige Ausschreibung | Veröffentlicht           | Investitionsbank Berlin             |        |
| 07.03.2016 | 07.03.2016                 | Wartung Netbackup           | VOL/A Ausschreibung    | Veröffentlicht           | Investitionsbank Berlin             |        |
| 11.01.2016 | 11.01.2016                 | FSC Server                  | Sonstige Ausschreibung | Angebotsfrist abgelaufen | Investitionsbank Berlin             |        |
| 26.01.2016 | 29.01.2016                 | FM-Ausschreibung            | VOL/A Ausschreibung    | Angebotsfrist abgelaufen | Vertrag Gebäudemanagement           |        |
| 09.02.2016 | 16.02.2016                 | Reinigungsleistungen        | VOL/A Ausschreibung    | Angebotsfrist abgelaufen | Reinigungsdienstleistungen          |        |

Seite: 1 von 1 - Gesamteinträge: 5

Nun gelangen Sie in den Projektraum der betreffenden Ausschreibung. Weiterführende Informationen können Sie direkt der Startseite im Projektraum entnehmen:

Deutsches Vergabeportal Bundesanzeiger Verlag cosinex

Fenster schließen

**Ausschreibung für Leitfaden**

VO: Sonstige Vergabeart: Beschränkte Ausschreibung Status: Veröffentlicht

**Projektraum**

Im Projektraum können Sie Detaildaten zur ausgewählten Ausschreibung einsehen. Die im Kopfbereich sichtbaren Angaben (Projekttitle, Typ und Status) werden durchgehend angezeigt.

Unter dem Menüpunkt **Verfahrensangaben** können Sie die Ausschreibungsdaten einsehen. Dokumente, die von der Vergabestelle bereitgestellt wurden, finden Sie unter **Vergabeunterlagen**. Der Menüpunkt **Kommunikation** ermöglicht Ihnen die Kontaktaufnahme mit der Vergabestelle. Unter **Angebotsabgabe, Teilnahmeantrag oder Auktion** erhalten Sie einen Überblick über bereits getätigte Angebote oder Teilnahmeanträge und können diese dort auch zurückziehen. Des Weiteren ist dort das Bietertool verfügbar, mit dessen Hilfe Sie bei Ausschreibungen Angebote oder Teilnahmeanträge abgeben können.

## E2 Leitfaden elektronische Angebotsabgabe

### 5. Wie erhalte ich Zugriff auf die Vergabeunterlagen?

Im Projektraum der betreffenden Ausschreibung finden Sie unter dem Menüpunkt „Vergabeunterlagen“ alle von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten Unterlagen zum Download. Hierfür ist zunächst keine Registrierung auf dem DTVP erforderlich. Spätestens für die Kommunikation (Bieterfragen etc.) und die Angebotsabgabe muss die Registrierung auf dem DTVP erfolgen.

Die Unterlagen sind im DTVP übersichtlich in verschiedene Kategorien eingeteilt:

- Anschreiben
- Leistungsbeschreibung
- Vom Unternehmen auszufüllende Dokumente
- Vertragsbedingungen
- Sonstiges

Sie können sich jede Datei einzeln herunterladen, so dass Sie die Unterlagen „Stück für Stück“ bearbeiten können. Zudem bietet das Vergabeportal die Möglichkeit, alle Dokumente als komprimierte ZIP-Datei herunterzuladen, was sich vor allem bei einer großen Anzahl von Vergabeunterlagen anbietet:

Fenster schließen

**Vergabeunterlagen**

Verfahrensangaben

**Vergabeunterlagen**

Kommunikation

Angebote

**Anschreiben**



Alle Dokumente als ZIP-Datei herunterladen

| Dateiname                                 | Typ | Größe | Hinzugefügt am | Aktion |
|---|-----|-------|----------------|--------|
| Es sind keine Dateien hochgeladen worden. |     |       |                |        |

**Leistungsbeschreibungen**

| Dateiname                                 | Typ | Größe | Hinzugefügt am | Aktion |
|---|-----|-------|----------------|--------|
| Es sind keine Dateien hochgeladen worden. |     |       |                |        |

**Vom Unternehmen auszufüllende Dokumente**

| Dateiname           | Typ | Größe     | Hinzugefügt am   | Aktion  |
|---------------------|-----|-----------|------------------|---|
| 1 Allgemeine Eig... | PDF | 0,1 MByte | 16.02.2016 14:20 |  |
| 2 Eigenerklärung... | PDF | 0,1 MByte | 16.02.2016 14:21 |  |

Die im VOB-Bereich genutzten GAEB-Dateien können mit einem im DTVP integrierten GAEB-Viewer betrachtet und ggf. ausgedruckt werden. Ferner besteht die Möglichkeit,

## E2 Leitfaden elektronische Angebotsabgabe

über das Cosinex Bietertool auf alle Vergabeunterlagen zuzugreifen. Diese werden über das Tool automatisch heruntergeladen. Nähere Informationen zum Bietertool finden Sie unter Punkt 9.

### 6. Wie kann ich Nachrichten einsehen bzw. eine Bieterfrage stellen?

Im Projektraum der betreffenden Ausschreibung können unter dem Menüpunkt „Kommunikation“ Nachrichten zu eventuellen Bieterinformationen, Fristverlängerungen o.ä. empfangen und Bieterfragen gestellt werden. Außerdem können Sie Dateien hochladen, um diese als Dateianhang mit Ihrer Nachricht zu verschicken.

Über den Eingang von Nachrichten im Kommunikationsbereich werden Sie per E-Mail an die von Ihnen hinterlegte E-Mail-Adresse informiert.

Alle versandten und empfangenen Nachrichten sind übersichtlich dargestellt:

The screenshot shows the 'Deutsches Vergabeportal' interface. The top bar includes the portal logo, 'Bundesanzeiger Verlag', and 'cosinex'. The sidebar on the left has a 'Fenster schließen' button and a menu with 'Verfahrensangaben', 'Vergabeunterlagen', 'Kommunikation' (highlighted), and 'Angebote'. The main content area is titled 'Kommunikation' and contains two tabs: 'EINGEGANGENE NACHRICHTEN' (active) and 'AUSGEHEND NACHRICHTEN'. Above the tabs, 'FM-Ausschreibung' details are shown: 'VO: VOL/A', 'Vergabeart: Offenes Verfahren', and 'Status: Angebotsfrist abgelaufen'. Below the tabs, a table titled 'Eingegangene Nachrichten der Vergabestelle' displays the following data:

|  | Eingegangen am       | Betreff   | geöffnet | Aktion |
|--|----------------------|-----------|----------|--------|
|  | 25.01.2016 13:33 Uhr | Fristende | Ja       |        |

A red arrow points from a text box to the magnifying glass icon in the 'Aktion' column. The text box contains the instruction: 'Zum Öffnen einer Nachricht auf die Lupe klicken.'

### 7. Wie wird ein elektronisches Angebot abgegeben?

Elektronische Angebote können in Textform (ohne Signatur) oder mit Signatur (siehe Punkt 9) abgegeben werden. Für die Übermittlung der elektronischen Angebote ist ausschließlich das Cosinex-Bietertool zu nutzen. Die Übermittlung per E-Mail, per Post oder über die Rubrik „Kommunikation“ auf dem Deutschen Vergabeportal ist nicht zulässig und führt zum Ausschluss des Angebots aus dem weiteren Verfahren.

## E2 Leitfaden elektronische Angebotsabgabe

Das Bietertool ist eine Anwendung, über die Ihre Angebote erarbeitet und anschließend verschlüsselt auf einem sicheren Server gespeichert werden. Die Auftraggeberin kann auf diese Angebote erst zum Zeitpunkt der Submission zugreifen.

Das Bietertool kann über den Projektraum unter dem Menüpunkt „Angebote“ aufgerufen werden. Starten Sie in diesem Bereich dann das Bietertool und laden Sie alle für das Angebot notwendigen Dokumente vollständig hoch. Sie können einzelne Dokumente auch im Bietertool bearbeiten und Anlagen, Erklärungen etc. hochladen. Bitte beachten Sie, dass die maximale angegebene Dateigröße nicht überschritten wird. Das Bietertool führt Sie „Schritt für Schritt“ durch den Abgabeprozess für elektronische Angebote. Dabei ist es lediglich notwendig, sich anhand der linksseitig platzierten Menüleiste von oben nach unten vorzuarbeiten. Bitte beachten Sie hierbei, dass das Preisfeld in jedem Fall befüllt werden muss, um den Abgabeprozess abschließen zu können. Ist ein separates Preisblatt vorgesehen ist, welches von Ihnen ausgefüllt werden muss, können Sie das Preisfeld im Bietertool unbefüllt lassen, sofern Sie im letzten Feld (Scrollbar nach unten ziehen) den Grund eingeben, z.B. „Preise auf gesondertem Preisblatt hinterlegt“. Nach erfolgter Angebotsabgabe haben Sie nun die Möglichkeit, Ihr Angebot bis zum Submissionstermin zurückzuziehen oder zu bearbeiten.

Systemseitig ist sichergestellt, dass die Auftraggeberin erst nach Fristablauf Einsicht in die eingereichten Angebote nehmen kann.

### **8. Wird für die elektronische Angebotsabgabe spezielle Software benötigt?**

Für die elektronische Angebotsabgabe muss auf Ihrem Computer das Cosinex-Bietertool installiert sein. Die Installation wird durch den erstmaligen Aufruf des Bietertools aus dem Projektraum auf dem DTVP gestartet, Sie müssen dann nur noch den entsprechenden Anweisungen folgen. Gegebenenfalls werden Sie außerdem zur Installation von Java aufgefordert.

Bitte beachten Sie, dass Sie je nach Einstellung Ihres Firmennetzwerks bei der Erstinstallation von Java und Bietertool möglicherweise die Unterstützung Ihres Systemadministrators benötigen. Weitere Unterstützung erhalten Sie über das Service- und Supportcenter der Cosinex GmbH unter <http://support.cosinex.de>.

### **9. Signatur des elektronischen Angebots**

Elektronische Angebote können in Textform (ohne Signatur) oder mit Signatur abgegeben werden. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, das elektronische Angebot zu signieren. Von der Auftraggeberin zugelassen sind die Textform, qualifizierte Signatur und die fortgeschrittene Signatur.

## **E2 Leitfaden elektronische Angebotsabgabe**

Die Textform ist die einfachste Art der Signatur und benötigt keine weiteren Signatur-Lizenzen oder sonstiges technisches Zubehör. Die Signatur erfolgt durch Angabe einer lesbaren Erklärung im Bietertool gem. § 126 b BGB.

Für eine qualifizierte elektronische Signatur benötigen Sie ein Kartenlesegerät und eine entsprechende Signaturkarte. Bei der Angebotsabgabe im Bieterassistenten stecken Sie die Signaturkarte in das Kartenlesegerät und geben über dessen Tastatur Ihre PIN-Nummer ein. Nach der Eingabe wird Ihr Angebot an einen zugriffssicheren Server übertragen und von hier zur Submission abgerufen.

Das Bietertool unterstützt eine große Bandbreite an Signaturkarten und Kartenlesegeräten. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Anbieter von Gerät und Karte sowie gegebenenfalls an das Service- und Supportcenter unter <http://support.cosinex.de>. Dort finden Sie auch Informationen zu einigen Anbietern und den Systemvoraussetzungen.

Die fortgeschrittene Signatur ist ein reines Software-Zertifikat. Dieses speichern Sie an einer beliebigen Stelle ab. Innerhalb der Angebotsabgabe im Bieterassistenten rufen Sie dieses Zertifikat auf. Nach Eingabe der PIN-Nummer über die Tastatur wird Ihr digitales Angebot an einen sicheren Angebotsserver übertragen. Bei der Submission ruft die Vergabestelle von dort Ihr Angebot ab. Neben dem Software-Zertifikat ist keine weitere Soft- oder Hardware nötig, um rechtssicher digital Angebote einzureichen. Auch hierzu finden Sie einige Anbieter sowie die Systemvoraussetzungen unter <http://support.cosinex.de>.

Ihre Signatur gilt automatisch für alle im Angebot befindlichen Dokumente und Angaben. Damit ist Ihr elektronisches Angebot eingegangen und die Angebotsabgabe für Sie beendet.

Systemseitig ist sichergestellt, dass die Auftraggeberin erst nach Fristablauf Einsicht in die eingereichten Angebote nehmen kann.

### **10. Eingang/Fristwahrung des elektronischen Angebots**

Das elektronische Angebot muss vollständig vor Ablauf der Angebotsfrist eingegangen sein. Wichtig ist also nicht der Zeitpunkt, an dem die Übermittlung des elektronischen Angebots begonnen wird, sondern der Zeitpunkt, an dem das elektronische Angebot vollständig eingegangen, d.h. der Upload abgeschlossen ist. Den Zeitbedarf hierfür sollten Sie sorgfältig unter Berücksichtigung der Kapazität Ihres Internetanschlusses sowie der Größe Ihres Angebots abschätzen.

## **E2 Leitfaden elektronische Angebotsabgabe**

### **11. Wichtige Hinweise bei erstmaliger elektronischer Angebotsabgabe**

Wenn Sie zum ersten Mal über den Vergabemarktplatz DTVP und das Bietertool ein Angebot abgeben, sollten Sie damit vorsorglich spätestens einen Tag vor Ablauf der Angebotsfrist beginnen.